

FAMILY

I N D E P E N D E N C E



PROGRAM

Felleto En Español

**STATE OF MICHIGAN
FAMILY INDEPENDENCE AGENCY**

FAMILY INDEPENDENCE PROGRAM

¿Qué es el Family Independence Program (FIP)?

FIP es un programa del Michigan Family Independence Agency (FIA) para proveer asistencia en efectivo a familias necesitadas. Por un período **temporal**, FIP ayuda a pagar por gastos de vivienda tales como el hogar, calefacción, utilidades, ropa, comida y artículos de necesidades personal. Debido a que hay una cantidad máxima que se pueda dar, los beneficios en efectivo probablemente **no** puedan cubrir todos sus gastos.

Para recibir estos beneficios, usted debe tomar responsabilidad por todas sus acciones y hacer todo lo posible para mantenerse a usted y a su familia.

Este folleto explica la política básica del FIP pero no la explica todas completamente. Algunas reglas también cambian de vez en cuando.

Póngase en contacto con su oficina local de FIA para saber más sobre las reglas y servicios actuales.

MEJORANDOSE CON EL TRABAJO

Realmente es beneficioso estar empleado, aun cuando usted recibe asistencia:

- Los primeros \$200 que usted gane cada mes **no se cuentan**. Además, el 20 por ciento de sus ganancias más de \$200 no se cuenta.
- No hay límites en el número de horas que usted puede trabajar. Mientras más horas, mejor estará económicamente su familia.

- Si usted necesita **cuidado del niño** para trabajar, es posible que FIA le pueda ayudar.
- El **Earned Income Credit** (EIC) federal reduce sus impuestos y le puede poner más dinero en su bolsillo. Dinero del EIC **no se cuenta**.
- Cuando sus ganancias aumenten al tal nivel que usted ya no necesita más FIP, todavía podría calificar para cobertura de **cuidado del niño y Medicaid**.

¿QUIEN PUEDE RECIBIR LOS BENEFICIOS DE FIP?

Los niños y sus padre(s) económicamente necesitados o un pariente cercano que vive con ellos pueden ser elegibles para FIP.

Usted debe ser un ciudadano de los Estados Unidos, un extranjero admitido legalmente para residencia permanente, o un refugiado. Comuníquese con su oficina local para más información.

Usted debe vivir en Michigan y tener la intención de permanecer en Michigan.

Usted o un miembro de su hogar no puede recibir pagos en efectivo de asistencia de otro estado o recibir SSI al mismo tiempo que usted recibe FIP de Michigan.

Los niños deben tener menos de 18 años, o tener 18 o 19 años, y ser estudiante tiempo completo en la preparatoria con esperanzas de graduarse antes de cumplir los 20 años.

¿SON ELEGIBLES LOS PADRES MENORES PARA FIP?

Los padres menores (personas solteras menores de 18 años cuyos niños viven con ellos) tienen que cumplir dos condiciones adicionales para recibir los beneficios de FIP:

- El menor tiene que vivir en la casa de un padre, padrastro o guardián legal. Cuando un menor declara que ningún hogar es

apropiado, y la Agencia está de acuerdo, entonces el/ella tiene que vivir con otro adulto cuyo hogar es aprobado por FIA.

- Los padres menores que no han terminado la preparatoria "high school" tiene que asistir a la escuela tiempo completo.

¿QUE DEBO DE HACER PARA RECIBIR LOS BENEFICIOS DE FIP?

Usted **tiene que** asistir a una sesión de orientación general e individual conducida por FIA y la Agencia Michigan Works! dentro de 10 días de solicita los beneficios de FIP. Si usted no asiste, FIP será negado y su familia no recibirá ningún beneficio en efectivo.

El personal en esta sesión le explicará lo que se requiere de usted para prepararse para trabajar, para encontrar un trabajo, obtener cuidado del niño, para obtener soporte infantil, y hacer disponible cualquier recurso que puede pagar sus gastos.

Después de esa sesión, el personal del FIA le ayudará a designar y llevar a cabo un "Plan de Responsabilidad Personal y Contrato Familiar".

¿QUE ES EL CONTRATO?

Es su plan para realizar autosuficiencia. Este contrato es entre usted, FIA y la comunidad. Esto quiere decir que usted debe participar por lo menos 20 horas cada semana en una o más de las actividades siguientes que fortalecen a su familia:



- Empleo.
- Buscando trabajo (por ejemplo, a través del programa Work First).
- Otras actividades relacionadas al empleo.
- Entrenamiento de escuela o vocacional.
- Funciones relacionadas a la escuela (por ejemplo, Head Start).
- Clases sobre habilidades sociales y crianza.
- Servicios Sociales para superar problemas personales o de la familia.

- Otras actividades que cumplen con su contrato.

FIA le ayudará a usted formular un contrato con metas reales. Cuando usted firma el contrato, usted estará de acuerdo en ayudar a su familia convertirse en autosuficiente tan pronto como sea posible.

WORK FIRST Y OTRAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL TRABAJO

Si se le asigna, usted **tiene** que participar en el programa Work First u otras actividades relacionadas con el trabajo. Esto le ayudará a encontrar un trabajo enseguida o desarrollar habilidades necesarias para el trabajo.

Cuando esta asignado, usted obtendrá ayuda con transporte, cuidado del niño, u otras necesidades relacionadas con el empleo y entrenamiento.

Si usted falla en participar y no tiene una buena razón, sus beneficios del FIA pueden ser **reducidos o terminados**.

¿Y EL SOSTENIMIENTO PARA NIÑOS?

Si el otro padre de su niño (padre sin custodia) no vive con usted, debe hacer todo lo posible por obtener sostenimiento para niños. Sostenimiento para niños le ayudará a usted mantener económicamente a sus niños.



El sostenimiento para niños es la responsabilidad personal — poniendo a sus niños primero y manteniendo a la familia. Sostenimiento para niños es el apoyo emocional y económico provisto por el padre sin custodia para el apoyo de su niño. Sostenimiento puede incluir sostenimiento para niños, soporte de esposa/o (Alimenticia), gastos médicos, dental y otros gastos de seguro de salud, cuidado de niños y gastos educacionales.

Estableciendo la paternidad (una relación legal entre un padre y su niño) para un niño nacido de una madre no casada es el primer paso para conseguir una orden de sostenimiento para niños. Cuando la paternidad está establecida, el niño tiene acceso a una historia médica completa de las familias de ambos padres, derechos de herencia, y seguro incluyendo médico, Seguro Social, veteranos u otros beneficios.

Si usted es el padre con custodia que está recibiendo asistencia pública, usted tiene que asignar algún o todo sostenimiento del niño al Estado para compensar el dinero que el Estado paga para mantener a usted y al niño. Su oficina de sostenimiento del niño de su condado proveerá a usted con información sobre su situación específica.

¿SERA LA INFORMACION QUE DOY MANTENIDA EN SECRETO?

Sí, en la mayoría de las situaciones la documentación de su caso se mantiene confidencial. El personal de la Agencia, policía, y oficiales públicos de otras agencias revisan información de casos FIP cuando sea necesario para hacer sus trabajos. FIA también tiene que compartir parte de la información cuando es ordenado por una corte.

El público general no puede ver la documentación de su caso sin su permiso. Si tal persona hace esa petición por escrito sobre su caso, el personal de FIA tiene que confirmar solamente su nombre y la cantidad de FIP que usted recibe. Y aun esa información se mantiene en secreto si usted nos dice por escrito que al compartirla puede ponerla a usted o a su niño a riesgo de abuso.

Con pocas limitaciones, usted puede revisar su propio caso en una oficina del FIA. Usted no puede llevarse el expediente, pero puede tener una copia de cualquier material que usted pida. Usted también puede someter una petición para información específica de el expediente.

¿COMO SE CALCULA UNA BECA DE FIP?

Su ingreso mensual se compara con la cantidad que FIA puede pagar por las necesidades de su familia. Esto determina la cantidad de su beca de FIP.

Recuerde que **usted debe reportar cualquier trabajo nuevo o cambio en su ingreso** a la oficina local de FIA. Si usted no lo reporta, usted tendrá que repagar a la Agencia todos los beneficios que usted no devio recibir. Además, a usted le puede hacer **cargos** por fraude. Por favor lea las secciones tituladas “¿Qué Pasa Si Las Cosas Cambian?” y “Fraude” en este folleto.

¿QUE INGRESOS SE CUENTA?

- Sueldos.
- Autogranancias.
- Ingresos de Renta.
- Sostenimiento para Niños.
- Beneficios de Seguro Social.
- Beneficios de Veteranos.
- Ingresos de Entrenamiento.
- Pensiones.

Algunos tipos de ingresos no se cuentan, por ejemplo, beneficios educacionales e ingresos de un estudiante menor de 18 años.

¿HAY UN LIMITE EN LOS BIENES?

Los bienes de la familia no pueden ser más de \$3,000 para ser elegible para FIP. **FIA tiene que contar bienes** tales como:

- Cuentas de banco y uniones de credito.
- Valores en efectivo de seguro de vida.
- Dinero en planes de retiro.
- Dinero en un fideicomiso.

ALGUNOS BIENES NO SE CUENTAN, TALES COMO:

- Su casa.
- Propiedad que a usted le pertenece pero no vive en ella.
- Bienes (artículos) personales.
- Vehículos de motor.
- Cualquier contrato de funeral prepagado (si no se puede romper el contrato) y un terreno para cada miembro de su familia.
- Cuenta de Desarrollo Individual (I.D.A.).

¿COMO APLICO PARA FIP?

Comuníquese con la oficina de FIA que sirve al condado donde usted vive. La dirección y el número de teléfono están en el directorio de teléfono bajo: MICHIGAN STATE OF - FAMILY INDEPENDENCE AGENCY.

El personal de FIA le explica el programa de FIP, contestar sus preguntas, y le ayuda a llenar la solicitud. Si usted necesita ayuda con lenguaje por señas u otra lengua, el FIA puede arreglar esa ayuda.

El otro padre de su niño puede estar viviendo en otro lugar. Si es así, usted debe dar información sobre el o ella y cooperar a conseguir sostenimiento para niños y soporte médico. FIA determinará la habilidad de esa persona para proveer soporte.

¿NECESITARE PRUEBA?

Usted debe dar prueba de:

- La cantidad de ingreso que usted recibe.
- Los bienes en efectivo que usted posee.
- Asistencia de tiempo completo a la escuela para niños de 16 años o mayor.
- Cualquier otro factor que afecte su elegibilidad o la cantidad de beneficios.



Necesitamos prueba de su estado de extranjería si usted no es un ciudadano de los Estados Unidos. Si usted no puede conseguir prueba de algunos artículos, el personal de FIA le ayudará.

¿NECESITO UN NUMERO DE SEGURO SOCIAL?

Todas personas solicitando asistencia deben dar su número de Seguro Social. Necesitamos ver su tarjeta de Seguro Social u otra prueba. Si usted no tiene una, nosotros le ayudaremos a conseguir una.

DESPUES DE QUE YO HAGA LA SOLICITUD — ¿QUE PASA?

Nosotros revisamos las circunstancias de ingresos y bienes de su familia y decidimos su elegibilidad. Usted será notificado de la decisión dentro de 45 días desde el día que usted aplica. Si usted no es elegible, a usted se le dira porque no es elegible.

SI SOY ELEGIBLE — ¿QUE PASARA DESPUES?

Si sus necesidades segun los limites de FIP son más de su ingreso neto, y usted cumple con todos los otros requisitos, su familia recibirá un beneficio en efectivo. Si usted es elegible, puede esperar a recibir su primer pago dentro 45 días desde el día que hace la solicitud. Los pagos están hechos dos veces al mes. La cantidad de cada pago será la mitad del beneficio mensual total. El pago puede ser en la forma de un cheque o puesto a su cuenta de Electronic Benefit Transfer (EBT).

Puede gastar su dinero como usted desee. Sin embargo, los beneficios de FIP son para sus necesidades básicas.

Usted tiene que participar en actividades relacionadas al empleo como sean asignadas.

¿QUE PASA SI LAS COSAS CAMBIAN?

Usted tiene que reportar dentro de 10 días cualquier cambio en:

- Su dirección.
- Numero de personas en su casa.
- Su lugar de empleo.
- Sus ingresos.
- Sus bienes en efectivo; o
- Cualquier otra cosa que pueda afectar su elegibilidad.



¿QUE SIGNIFICA REPORTAR INGRESO?

Si usted empieza a trabajar, usted **tiene que reportar el empleo** a la oficina local de FIA.

Si usted está empleado o es empleado por su cuenta propia, **usted tiene que reportar cambios en su ingreso**. FIA le dará una forma para reportar cambios para llenar y devolver.

REEMBOLSO DE ASISTENCIA

Si, por cualquier razón, usted recibe más dinero de FIP de lo que usted debería recibir, puede que usted tenga que reembolsar lo.

¿QUE PASA SI YO PIENSO QUE LAS ACCIONES DE LA AGENCIA SON INCORRECTAS?

Hable con su especialista de FIA o con el supervisor de esa persona (Family Independence Manager). Si usted todavía no está de acuerdo con la acción tomada por la Agencia, puede pedir una audiencia. Una audiencia se debe pedir dentro de 90 días después de que FIA le notifica de una acción. Si recibimos la petición dentro los primeros 10 días, sus beneficios permanecerán igual hasta que el asunto se resuelva en una audiencia o de otra manera. Las peticiones de audiencia deben ser por escrito. Envíe su petición a su oficina local de FIA.

Si la decisión de la audiencia es a favor de la Agencia, usted debe reembolsar cualquier sobrepago que usted recibe debido a la petición de la audiencia. La cantidad del sobrepago es la diferencia entre la asistencia que usted debía haber recibido y la cantidad actual que usted recibió. Le pueden rebajar la cantidad de su beca para que FIA pueda recuperar el dinero que usted no debió haber recibido.

FRAUDE

Las leyes estatales y federales tienen penalidades para personas que se han encontrado culpable de haber cometido fraude. El hacer falsos

testimonios o dejar de reportar cambios va contra la ley. Si la evidencia muestra que fue a propósito, los oficiales de la ley investigarán. Cualquier persona que ayude a otra a obtener beneficios de FIP por medios fraudulentos, será sometido a las mismas penalidades.

Cualquier persona que haya cometido fraude, se declara culpable, o renuncia sus derechos legales sobre un cargo de fraude no será elegible para recibir FIP por un año la primera vez y dos años la segunda vez. Un tercer fraude, significa la pérdida de FIP por vida.

¿QUE PASA SI YO PIENSO QUE HE SIDO DISCRIMINADO?

El FIA tiene que obedecer el Acta federal de los Derechos Civiles. Si usted piensa que ha sido discriminado en cualquier parte del Programa de FIA a base de raza, sexo, religión, edad, origen nacional, color de piel, estatura, peso, estado matrimonial, incapacidad o creencias políticas, debe comunicarse con el State of Michigan Family Independence Agency, 235 South Grand Avenue, P.O. Box 30037, Lansing, Michigan 48909, y pida una investigación.

FIA TIENE OTROS PROGRAMAS Y SERVICIOS QUE AYUDAN CON:

GASTOS MEDICOS

El Medicaid (MA) ayuda a pagar por el cuidado médico necesario de salud, como visitas al médico, al hospital, exámenes de salud, vacunas, cuidado prenatal, cuidado dental, servicios de salud mental, pruebas de laboratorio y rayos-x, medicina y artículos médicos.



El Medicaid debe asegurar el transporte necesario. Usted puede obtener ayuda en conseguir transporte si:

- Usted no tiene manera de ir y regresar a una visita al médico, o
- Usted no tiene manera de obtener artículos médicos o servicios que están cubiertos.

En algunos casos, el transporte que usted necesita debe ser aprobado por adelantado. Si usted participa en un plan de salud, comuníquese con la compañía de su plan médico. Si usted no participa en un plan de salud, comuníquese con FIA.

Algunas cosas no están cubiertas bajo Medicaid, pero la Agencia algunas veces puede ayudarle a conseguirlas de otras maneras. Si usted no está seguro que algún servicio puede estar cubierto bajo Medicaid, comuníquese con la persona o agencia quien provee los servicios médicos.

COMPRANDO LA COMIDA

Usted también puede ser elegible para beneficios de asistencia de alimento. Usted puede solicitar para los beneficios de asistencia de alimento cuando usted solicita por FIP o cualquier momento que usted decide que las quiere.



La cantidad de beneficios de asistencia de alimento que usted recibe depende de sus ingresos y el número de personas en su casa.

El personal local de FIA puede informarle más sobre los beneficios de asistencia de alimento.

EMERGENCIAS

Puede ser que tenga una emergencia con respecto a una reparación de su hogar, desalojo, calefacción, agua, electricidad o, reparación de aparatos eléctricos, o un cheque perdido o robado.

Si usted recibe un aviso de desconectar la calefacción, agua, o electricidad o si está sin gas, debe solicitar Ayuda de Emergencia (SER).

En ciertas situaciones tales como un incendio, desastre natural o un amenaza a la seguridad de un niño, SER también puede ayudar con reparaciones de su casa o compras grandes tales como una nueva estufa o refrigerador. Para ser elegible, usted debe recibir aprobación previa de la oficina local.

CUIDADO DEL NIÑO

El programa del desarrollo y Cuidado de Niños (CDC) le ayuda a familias con bajos recursos con los gastos de cuidado del niño a soportar su empleo, actividades educacionales y por razones sociales y de salud. Solicitudes están disponibles en su oficina local de FIA.

ASISTENCIA DESPUES QUE USTED CONSIGUE TRABAJO

Cuando usted consiga trabajo y gane demasiado para recibir el FIP, usted todavía puede recibir ayuda con sus gastos médicos y gastos de cuidado del niño. Las familias usualmente consiguen Medicaid Transicional y el desarrollo y cuidado de niños. La continuacion de su elegibilidad

para el servicio del desarrollo y cuidado de niños después de 12 semanas está basada en sus ingresos y en el numero de personas en el grupo del programa.



CUANDO LA SOLUCION NO SE TRATA DE DINERO

Las familias a menudo tienen problemas además de no tener dinero. FIA le puede ayudar con problemas con respecto a la salud, educación, entrenamiento, oportunidades de trabajo y dificultades personales.

¿ES USTED UN PADRE SOLTERO?

Los padres solteros necesitan ayuda especial, y hay programas disponibles para cumplir con esos compromisos antes y después del nacimiento del niño. Estos incluyen educación, ayuda médica, referencias a otras agencias de la comunidad, y consultas para madres y padres.



PLANIFICACION DE LA FAMILIA

Medicaid cubre las necesidades de planear la familia. Información sobre los métodos de planear la familia se dará a cualquier persona que lo quiera. Las decisiones para el planamiento de familia o cuales métodos para usar son completamente la decisión de cada persona. Pregunte a FIA, una agencia de planificar la familia, o a su doctor.

OTRAS PROBLEMAS

Muchos otros servicios son disponibles. Para aprender más sobre los servicios explicados más arriba y otros, consulte con su oficina local de FIA.



Quantity: 15,000
Cost: \$1,477.24 (.0984 ea.)
Authority: FIA Director

Family Independence Agency (FIA) no discrimina contra ningún individuo o grupo a causa de su raza, sexo, religión, edad, origen nacional, color de piel, estatura, peso, estado matrimonial, creencias políticas o incapacidad. Si Ud. necesita ayuda para leer, escribir, oír, etc., bajo el Acta de Americanos con Incapacidades, usted esta invitado a hacer saber sus necesidades conocidas a una oficina de FIA en su condado.

FIA Publication 179-SP (Rev. 10-01)
Previous edition obsolete.